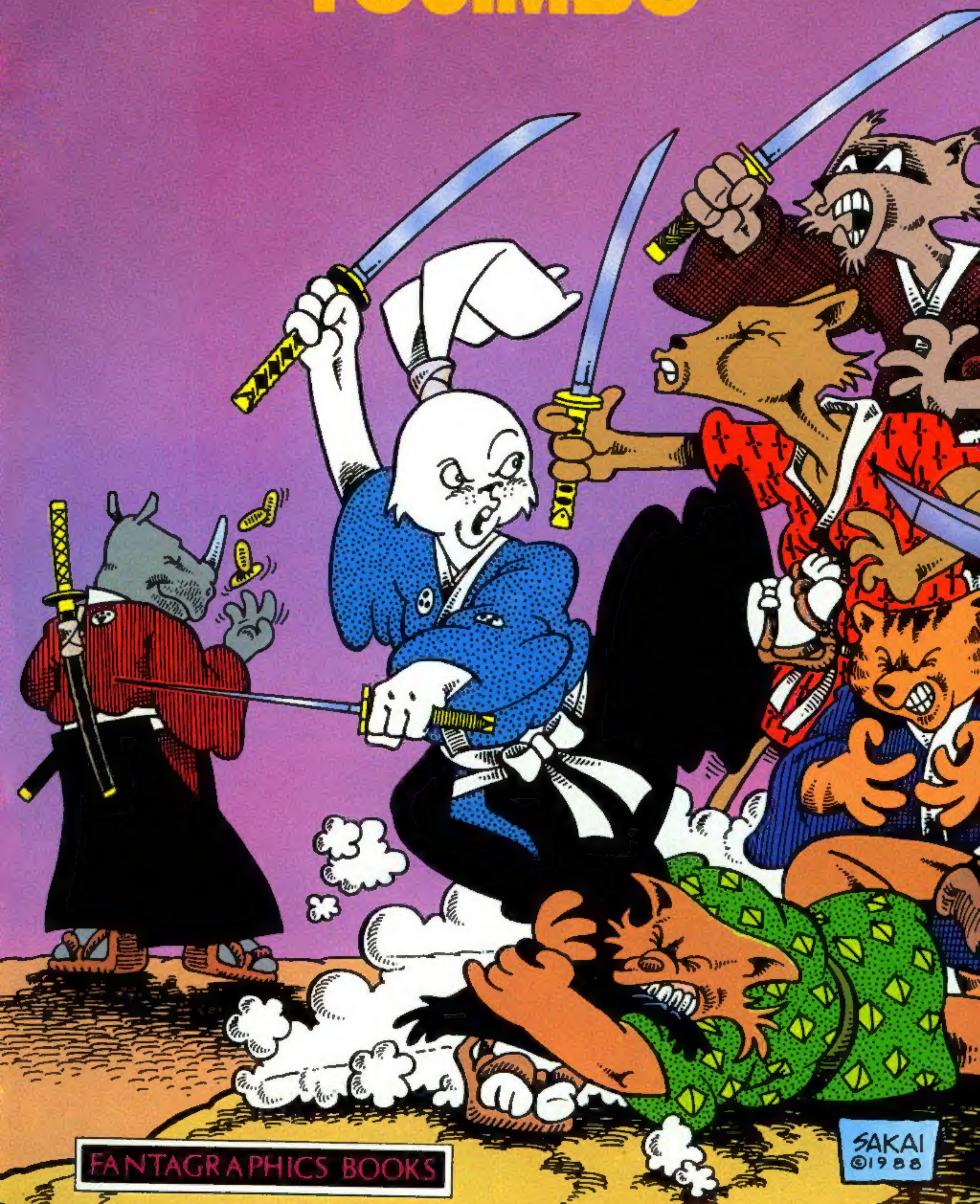
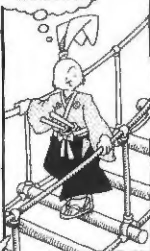
No. 11
$2.00
($2.60 in Canada)

USAGI™ YOJIMBO




HMM... ESTA ÁREA ME PARECE FAMILIAR...


JÁ SEI! ESTOU PERTO DAS PROVÍNCIAS GEISHU!


COMO SERÁ QUE ESTÃO PASSANDO LORDE NORIYUKI E TAMOE?


SERIA MUITO BOM VER OS DOIS NOVAMEN...
O QUÊ?
SLASH!
CORTA!
RASGA!
DECEPA!

USAGI™ YOJIMBO



Lá vem ele, um guerreiro, sem eira nem beira -
Ideal é sua virtude, espada tão verdadeira-
Defensor do homem pobre e indefeso -
Luta sozinho - não fique surpreso.
Todo mundo se indaga: "Quem é? Quem?"
Sem se gabar, muitos feitos tem, porém -
Inimigos - um sem número, ele eliminou.
Guerreiro Samurai, sua espada vários matou.
Todo mundo se indaga: "Quem é? Quem?"
Flagelo de bandoleiros, de tiranos também -
Enquanto rivais, coelho ensopado almejam.
Cresce ele em espírito, para que todos vejam.
No mundo não há quem não conheça Usagi.

COM O PERDÃO DE *GROO, O ERRANTE* DE SÉRGIO ARAGONÉS, ASSINADO STAN SAKAI (mendicante)



XÍCARA DE CHÁ

HIAAA!

HURP!

AH! AFASTEM-SE, CACHORROS! *AH!* GEN NÃO TEM PIEDADE!

GAC!


VIVA! VIVA!
QUE ESPADACHIM HÁBIL!
CLAP! CLAP!
O QUE...?
USAGI!
VOCÊ PODE SER LENTO COM A CABEÇA, MAS RÁPIDO COM O AÇO!


HÁ QUANTO TEMPO VOCÊ ESTAVA AÍ?
POR QUE NÃO ME AJUDOU? EU PODERIA TER MORRIDO! ORA, EU DEVIA EVISCERAR VOCÊ?
"EVISCERAR"? O QUE É EVISCERAR?

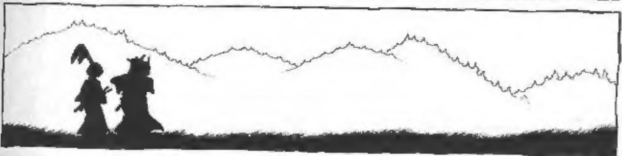

VOCÊ ME PARECEU ESTAR SE VIRANDO BEM. HÁ RECOMPENSA POR ESTES BANDOLEIROS?
FLOP
FLOP


INFELIZMENTE, NÃO. NA VERDADE, EU FUI CONTRATADO PELO GRANDE MESTRE GEISHU DO CHÁ, HOKUSE, PRA ENTREGAR UMA XÍCARA VALIOSA FEITA PELO FAMOSO ARTESÃO, OWARE.


COMO VOCÊ SABE, A XÍCARA É UMA PARTE IMPORTANTE NA ESPIRITUALIDADE DA CERIMÔNIA DO CHÁ E UM MESTRE DE CHÁ RIVAL, OKII HANA, QUER A PEÇA. POR ISSO, MANDOU ESSES AGENTES ATRÁS DE MIM.

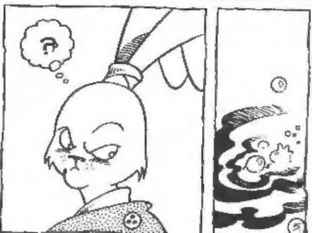

AO QUE ME CONSTA, ESTES FORAM TODOS OS QUE OKII CONTRATOU. POR ISSO O RESTO DO CAMINHO VAI SER SOSSEGADO.


BEM, EU ESTOU INDO AO TERRITÓRIO GEISHU. POR ISSO, POSSO LHE FAZER COMPANHIA.
AH! ÓTIMO! É BOM TER COM QUEM CON-VERSAR!




CAVALHEIROS, VOCÊS ESTÃO SE DIRIGINDO ÀS PRO-VÍNCIAS GEISHU? EU POSSO LEVAR OS DOIS DE BARCA... BARATINHO!
HMM... BOA IDÉIA. VAI POUPAR MEU TEMPO.


AH! ISSO É MESMO MELHOR DO QUE ANDAR. DEVIA TER PENSADO ANTES!


?

É UMA ARMA-DILHA!

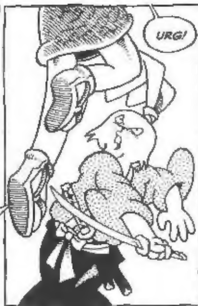
AHÁ! MATEM OS DOIS!

ERC!

ARR!


ERG!


ARGH!


URG!


BEM, ESSE É O ÚLTIMO!
NOSSA, EU ESTOU IRADO!
PORQUE OKII MANDOU MAIS AGENTES?
NÃO. PORQUE ELE NÃO TEVE A DECÊNCIA DE TENTAR ME SUBORNAR!


AFINAL, POR QUE GASTAR DINHEIRO COM INCOMPETENTES QUANDO, POR UM POUCO MAIS... OH-OH!
SPLURT


SPLOOSH


EU ODEIO VOLTAR A PÉ DE UM PASSEIO DE BARCO!
SE VOCÊ NÃO TIVESSE VARADO O FUNDO, NÃO IA SER PRECISO!
QUEM DISSE QUE FUI EU?!
EU SOU O "ESPADACHIM HÁBIL", LEMBRA?


AH! AGORA EU TENHO CERTEZA DE QUE NÃO VAMOS MAIS VER ASSASSINOS DE OKII!
QUE SORTE! TEM UMA TAVERNA ONDE A GENTE PODE SE SECAR!
EI! TAVERNEIRO! COMIDA E BEBIDA PRA DOIS!
SIM, SENHOR! É PRA JÁ!


AQUI ESTÁ, CAVALHEIROS! O MELHOR CHÁ E PRATO QUE TEMOS!
GUAAH! ÓTIMO! EU ESTOU FAMINTO!
AQUELAS CRIANÇAS PARECEM TER FOME.
AI, AI!
AI, AI!


O QUE VOCÊS ESTÃO OLHANDO?
FORA DAQUI! VOCÊS ESTÃO INCOMODANDO!
?
EU CUIDO DELES!


VOCÊS OUVIRAM O SAMURAI! SUMAM!
ESPERE!
8


ESTÁ NA CARA QUE ELES ESTÃO FAMINTOS! TOME! ISTO PAGA A REFEIÇÃO DOS DOIS.
SIM, SENHOR.
BAH! QUE DESPERDÍCIO DE DINHEIRO!


BAH!
OBRIGADA, SAMURAI. FAZ TEMPO QUE A GENTE NÃO COME.
OH? E ONDE ESTÃO SEUS PAIS?


OS DOIS MORRERAM, SENHOR, E AGORA MEU IRMÃO CAÇULA E EU VAMOS ATÉ ÀS TERRAS GEISHU PRA VIVER COM NOSSO TIO QUE CONSERTA SANDÁLIAS!
NHAC! SLURP!


MAS ELE PODE NÃO ACEITAR A GENTE PORQUE NÃO É RICO... SÃO MAIS DUAS BOCAS PRA ALIMENTAR... AI, AI
NHAM! NHAC!


MESMO ASSIM, A NOSSA PREOCUPAÇÃO É CHEGAR! A GENTE JÁ ERROU A TRILHA... DUAS VEZES!
HIC. HIC. HIC.


BEM, NÓS ESTAMOS INDO PRAS PROVÍNCIAS GEISHU. É MELHOR VOCÊS NOS ACOMPANHAREM!
HIC. HIC. HIC.
VIVA!


O QUÊ?!

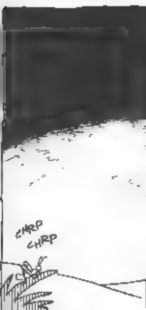
NÃO É LONGE, MAS NÃO PODÍAMOS DEIXAR OS DOIS SOZINHOS, NÃO É MESMO?
HIC. HIC. HIC. HIC.
BAH!
HIC. HIC. HIC.
PÁRA COM ISSO, MOLEQUE! NÃO ME AMOLE!
¡GULP! S-SIM, SENHOR.
VOCÊ PODE NÃO GOSTAR DAS CRIANÇAS, MAS, PELO MENOS, SEJA EDUCADO!
FOI IDÉIA SUA TRAZER ESSES DOIS. SE QUISER BANCAR A BABÁ, À VONTADE, MAS NÃO CONTE COMIGO!
ALÉM DO MAIS, EU CUREI O SOLUÇO DELE, NÃO?
DEPOIS...
GEN, O QUE VOCÊ TEM CONTRA ESSAS CRIANÇAS?
ELES SÃO ÓRFÃOS SEM LAR.
O QUE TE FAZ PENSAR QUE EU TENHO ALGUMA COISA CONTRA?
EU VOU DAR UMA VOLTA!
PIRRALHOS SUJOS E MENDICANTES! NÃO TEM NADA PIOR DO QUE CRIANÇA POR CONTA PRÓPRIA...
EU SEI MUITO BEM! FUI UMA DELAS! CRESCI POBRE... SEM LAR OU FAMÍLIA...
EU IDENTIFICO ESSA LAIA... NA HORA! VAI VER, POR ISSO, NÃO GOSTO DELES!


USAGI NÃO SABE, MAS OKII AINDA ESTÁ *ATRÁS DE MIM* E EU PRECISO DE SUA AJUDA PRA COMPLETAR MINHA MISSÃO
CHRP
CHRP


SE EU TIVESSE CONSCIÊNCIA. SE NÃO FOSSE TÃO TRAPACEIRO. PARTIRIA AGORA E DEIXARIA OS TRÊS SEGUIREM PRAS TERRAS GEISHU EM PAZ

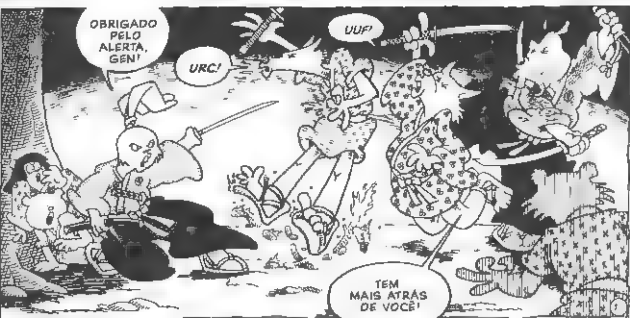

QUE TIPO DE CRIATURA EU SERIA SE CONSCIENTEMENTE PUSESSE EM RISCO A VIDA DO MEU AMIGO SÓ PRA TER LUCRO?
CHRP
CHRP

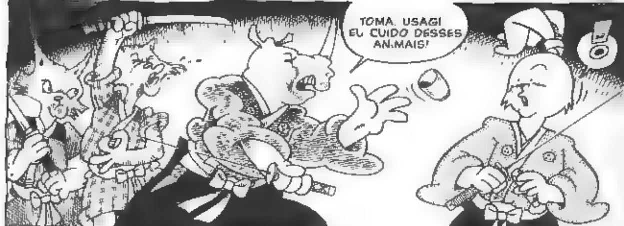

SOU EU QUE OKII QUER. SEM MINHA PRESENÇA, ELES VÃO FICAR MELHOR
ADEUS. USAGI. EU VOU EMBORA POR CAUSA DE NOSSA AMIZADE.
CHRP
CHRP


CHRP
CHRP


AI, AI! MAS MEU AMOR POR DINHEIRO SEMPRE FALA MAIS FORTE
CHRP
CHRP
CHRP
CHRP


SNAP!
O QUÊ? UMA EMBOSCADA! AO QUE PARECE, FOI BOM EU NÃO TER PARTIDO!
USAGI! TEMOS COMPANHIA!


OBRIGADO PELO ALERTA, GEN!
URC!
UUF!
TEM MAIS ATRÁS DE VOCÊ!

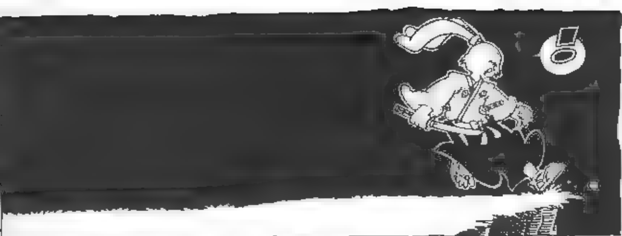
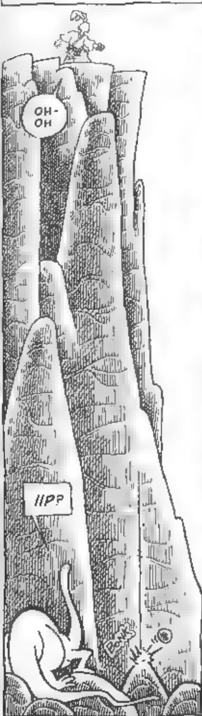

TOMA, USAGI
EU CUIDO DESSES ANIMAIS!


LEVE A TAÇA PRA LONGE! A GENTE SE ENCONTRA NA CIDADE!


FUJA, USAGI!
EU CUIDO DAS CRIANÇAS!
ELE ESTÁ COM A TAÇA! ATRÁS DELE!
EU TENHO QUE FAZER POR MERECER A CONFIANÇA DE GEN E PROTEGER ESTE ARTEFATO!

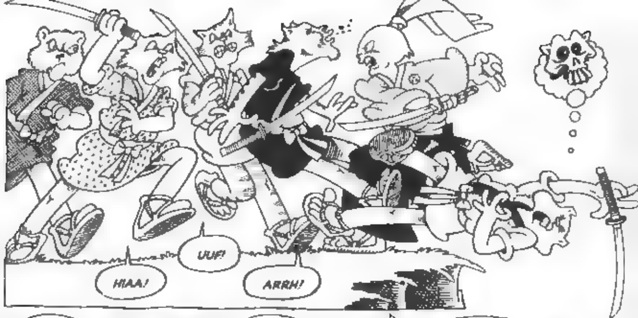






OH-
OH
IIP?
BONK


EH,
EH,
EH!
ENCURRALADO!

HIIIAAAAAAAAAAAAA


HIAA!
UUF!
ARRH!


GRR.
URG!
EEGURC


EU VOU *VINGAR* MEUS CAMARADAS RON N'


GURK
VOCÊ DEVIA TER *FUGIDO* ENQUANTO PODIA'

AH! A XÍCARA DE CHÁ ESTÁ A *SALVO!*

EU VOU ENTREGAR AO GEN... SEM DÚVIDA, ELE VAI *INSISTIR* EM ME DAR METADE DA RECOMPENSA!

ULP!

TRIP!

OH, NÃO!

TERE!

EU

ERRADO?

CRAK!

O QUE EU FIZ?

EU DESTRUÍ A PEÇA QUE ELE ME CONFIOU!

EU NÃO TENHO ALTERNATIVA SENÃO IR ATÉ GEN...

...E *COMPENSAR* MEU ERRO!

MAIS TARDE NA CIDADE

EU FALHEI EM MEU DEVER. MANCHEI MINHA HONRA. DESTRUÍ UMA VALIOSA OBRA DE ARTE

EU SOU UM VERME. MAIS VIL DO QUE UM VERME. EU EU

Requeijão!

EI, RONIN!

HEIN?

AH! AÍ ESTÁ VOCÊ, USAGI! TE PROCUREI POR TODA A CIDADE!

GEN!

PERDOE-ME! E-EU FALHEI! A XÍCARA ESTÁ... ESTÁ QUEBRADA!

"XÍCARA"? EH, EH, EH! AH, AH, AH!

POR QUE VOCÊ RI?

AQUELA ERA SÓ UMA XÍCARA QUE ROUBEI DA TAVERNA DE ESTRADA!

NÃO VALIA NADA! QUALQUER IDIOTA PODIA PERCEBER!

O QUÊ?! QUER DIZER QUE EU SOFRI POR UMA TRALHA?

ORA, EU DEVIA EVISCERAR VOCÊ!

O QUE É "EVISCERAR"?

AH, AH, AH! VAMOS TOMAR UM TRAGO PRA REFRESCAR!
UM TRAGO?! EU DEVIA MATAR VOCÊ POR ME ENGANAR!
VOCÊ NÃO PODE FAZER ISSO! SOU SEU MELHOR AMIGO!
GRRRR... É O QUE VOCÊ VIVE ME DIZENDO!
TAVERNEIRO! COMIDA E BEBIDA PRA DOIS!
SIM, SENHOR!
ME PERDOA, USAGI, MAS EU SABIA QUE OS BANDOLEIROS IAM EM SEU ENCALÇO PENSANDO QUE VOCÊ TINHA A XÍCARA...
...ENTÃO, EU FIQUEI LIVRE PRA COMPLETAR A MISSÃO E DEVOLVER A XÍCARA VERDADEIRA PRA HOKUSE.
TAVERNEIRO! MAIS SAQUÊ!
EI, EU QUASE ME ESQUECI. O QUE ACONTECEU COM AS CRIANÇAS?
AH, ELAS... BEM... HÃ... DEPOIS QUE LARGUEI A XÍCARA, EU... HÃ... LEVEI AS DUAS AO TIO...
HÃ... QUER MAIS SAQUÊ?

HORAS DEPOIS...
COM LICENÇA... EU TENHO QUE... HÃ... LAVAR AS MÃOS. JÁ VOLTO.
CLARO. FIQUE À VONTADE.
TAVERNEIRO, VOU TER QUE PARTIR, MAS MEU AMIGO ALI PAGA A CONTA.
CLARO, SAMURAI.
EU ODEIO FAZER ISTO COM O GEN, MAS BEM FEITO. QUEM MANDOU ME ENGANAR?
ALÉM DO MAIS, ELE RECEBEU A RECOMPENSA. POR ISSO, PODE PAGAR.
NÃO QUERO VER ESSE SAFADO, TÃO CE...
EI, RONIN!
OH, NÃO!


ESPERO QUE VOCÊ NÃO TENHA SE CHATEADO POR EU TER TE DEIXADO A CONTA!
DO QUE VOCÊ ESTÁ FALANDO?! EU A DEIXEI PRA *VOCÊ* PAGAR!


BOBAGEM! QUANDO FOI SE LAVAR, EU DISSE À MULHER DO TAVERNEIRO QUE VOCÊ IA PAGAR!
O QUÊ?! EU DEI A MESMA DESCULPA AO TAVERNEIRO!


ALÉM DO MAIS, EU ESTOU QUASE *QUEBRADO!* FOI *VOCÊ* QUE RECEBEU A RECOMPENSA!
HÃ... SOBRE A *RECOMPENSA*...
O QUE TEM?


BEM... HÃ... EU ACABEI DANDO AOS PIRRALHOS, PRO TIO PODER FICAR COM OS DOIS.
É QUE EU NÃO QUERIA CONTAR! QUE VERGONHA!


AH, AH, AH! ESTOU VENDO QUE VOCÊ É *CORAÇÃO-MOLE*, AFINAL!
HRUMMF! CABEÇA-MOLE, ISSO SIM!


ENTÃO, VOCÊ ESTÁ QUEBRADO!
O QUE VAI FAZER AGORA?
BEM, OUVI DIZER QUE O FORA-DA-LEI *ZATO-INO* ESTÁ NESTA ÁREA. TEM UMA RECOMPENSA PELA CABEÇA DELE!
ACHO QUE VOU ATRÁS!
"ZATO-INO"? ELE DEVE ESTAR... *EI!* ESPERE UM POUCO! A GENTE *NÃO ACERTOU* A CONTA DA TAVERNA?
DEVÍAMOS VOLTAR E PAGAR O TAVERNEIRO!

"O TAVERNEIRO"? DEIXA PRA LÁ! VOCÊ ACHA QUE ELE FICOU CHATEADO POR CAUSA DE UMAS MOEDINHAS?

O QUE ELE VAI FAZER?! CHAMAR OS *GUARDAS*?

IIP!

E O QUE VOCÊ QUIS DIZER COM "LENTO DA CABEÇA"?

GRR... MALDITOS CALO-TEIROS!

MORAL — Quando se trapaceia alguém, paga-se com juros!

FIM!